

**III Межрегиональная научная конференция  
«Социофонетика и фоностилистика: от теории к  
практике» 17 – 18 июня 2020 года г. Симферополь**

**ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ФОНОЛОГИЧЕСКИХ  
ПЕРЕМЕННЫХ СИСТЕМЫ ВОКАЛИЗМА  
БРИТАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
В НИГЕРИЙСКОМ ВАРИАНТЕ АНГЛИЙСКОГО  
ЯЗЫКА ИНФОРМАНТАМИ-СТУДЕНТАМИ  
ЖЕНСКОГО ПОЛА В ОБСТАНОВКЕ  
НЕПРИНУЖДЕННОГО ОБЩЕНИЯ**

- Петренко А.Д., *д.ф.н., зав. кафедрой теории языка, литературы и социолингвистики Института иностранной филологии КФУ*
- Петренко Д.А., *к.ф.н., зав. кафедрой немецкой филологии Института иностранной филологии КФУ*
- Вовк Н.А., *старший преподаватель кафедры английской филологии Института иностранной филологии КФУ*

# Актуальность исследования

- недостаточная изученность проблемы социально обусловленной вариативности английского языка в контексте билингвизма, представленного дихотомией «нигерийский вариант английского языка» и «язык йоруба», в Федеративной Республике Нигерия;
- обусловлена неполной разработанностью особенностей реализации фонологических переменных в речи студентов-билингвов женского пола этноса йоруба из ФРН, разговаривающих на нигерийском варианте английского языка в обстановке непринужденного общения.

# Цель исследования

- изложение результатов анализа артикуляции произносительных вариантов системы гласных британского английского в нигерийском английском девушками-студентками в обстановке непринужденного общения.

# Задачи исследования

- 1) охарактеризовать языковую ситуацию в ФРН;
- 2) представить системы вокализма языка йоруба и британского английского;
- 3) рассмотреть особенности реализации фонологических переменных системы вокализма британского варианта английского языка в нигерийском варианте английского языка информантами-студентами женского пола в обстановке непринужденного общения.

# Методы исследования

- Аналитический и сопоставительный методы. С помощью первого выделялись аспекты, в которых рассматривается языковая ситуация в Нигерии. Сопоставительный подход использовался для сравнения артикуляции гласных ФП британского английского языка в НВАЯ.
- Метод фиксации языкового и речевого материала на определенные носители (в процессе социофонетических изысканий важную роль играет методика сбора материала исследования)
- Метод моделирования коммуникативной ситуации (в рамках последнего важную роль играют конструируемые контексты общения, в числе которых общение информантов с участием экспериментатора).

# Исследование билингвизма в трудах Школы социофонетики и фоностилистики профессора А.Д. Петренко

- Храбскова Д.М. Фонетическая эволюция французской речи этнических французско-немецких билингвов. Диссертация ... канд. филологических наук: 10.02.05. Романские языки. 2007 год.
- Бородина Д.С. Фоностилистические особенности английской речи датско-английских билингвов (на примере студенческого социолекта). Диссертация ... канд. филологических наук: 10.02.04. Германские языки. 2009 год.
- Петренко А.Д., Петренко Д.А. Билингвизм и вариативность языкового репертуара билингва // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. 2018 год.
- Поповская А.Я. Интерференциальная фоностилистическая вариативность социолекта носителей близкородственных языков. — Диссертация ... канд. филологических наук: 10.02.04. Германские языки. 2019 год.

# Результаты исследования

- В Федеративной Республике Нигерия языковая ситуация является экзоглоссной несбалансированной.
- Население - 190.9 миллионов человек
- 21% - народность *хауса*; 21% - этнос *йоруба*; 18% жителей – это сообщество *игбо*. *Фулани* 10%, *тив* - 6% от общей численности населения. Этноты *канури* и *ибиббио* - 5% каждый. 4% - народность *эдо*. Остальные этнические группы формируют оставшиеся 10% населения Федеративной Республики Нигерия.
- Основные языки, используемые в стране, представлены английским и главными языками каждого штата, которые имеют официальный статус. В ФРН функционирует около 400 языков коренных народов. Некоторые из последних являются самыми употребляемыми. С этой точки зрения можно выделить язык *хауса*, который используют 27% населения. 11% нигерийцев говорят на языке *игбо*. 18% жителей применяют язык *йоруба*. Следует отметить широкую распространенность нигерийского пиджин-инглиша.

# Результаты исследования

- Образование. Начальное образование в ФРН получают 98% людей. Число граждан, имеющих среднее образование, – 29%, что составляет менее одной третьей от общего числа населения. 3% граждан Нигерии получили высшее образование. Уровень грамотности в стране составляет 43%. Когда проходят первые три года обучения в начальной школе, преподаватели начинают вести учебный процесс с использованием английского языка. Последний в своей стандартной форме нигерийского варианта английского языка функционирует в ФРН во многих социальных сферах.
- В статье 51 Конституции Федеративной Республики Нигерии говорится, что Национальная Ассамблея осуществляет свою деятельность на английском языке, а также на языках игбо, хауса и йоруба, когда соблюдены соответствующие процедуры;
- Английский язык используется в деятельности Национального собрания (законодательного органа Федеративной Республики Нигерия) (статья 55 Конституции) и Национального собрания любого штата этого государства (статья 97 Конституции).



# Результаты исследования

- Алфавит языка йоруба: Aa [a] Bb [bi] Dd [di] Ee [e] Ęę [ɛ] Ff [fi] Gg [gi] Gbgb [ɡ̃bi] Hh [hi] Ii [i] Jj [dʒi] Kk [ki] Ll [li] Mm [mi] Nn [ni] Oo [o] Ọọ [ɔ] Pp [kp̩i] Rr [ri] Ss [si] Şş [ʃi] Tt [ti] Uu [u] Ww [wi] Yy [ji];
- Система вокализма ЯЙ: семь ртовых гласных /i; e; ɛ; a; o; ɔ; u/ и пять назальных гласных /ĩ; ẽ; ã; ɔ̃; ũ/;
- Система вокализма британского английского: монофтонги: /ɪ, e, æ, ɔ, ʌ, ʊ, ə, i:, u:, a:, ɔ:, ə:/; дифтонги: /eɪ, aɪ, ɔɪ, əʊ, aʊ, iə, eə, ʊə/;

# Результаты исследования

- В обстановке непринужденного общения девушки артикулируют гласные фонологические переменные БА с помощью 77 вариантов в НВАЯ. В среднем соотношение составляет 1:3,85, то есть на одну фонологическую переменную приходится 3,85 варианта.
- Число реализаций ФП в речи представителей женского пола колеблется от одного ( $[ʊ] \rightarrow [u]; [a:] \rightarrow [a]; [ɔɪ] \rightarrow [ɔɪ]; [ʊə] \rightarrow [ua]$ ) до восьми ( $[\ə] + [(\ə)] \rightarrow [\ə], [o], [a], [e], [u], [a:], [i], [ia]$ ).

# Общий вывод

Сопоставление реализаций фонологических переменных британского английского билингвальными информантами-студентами женского пола, разговаривающими на нигерийском варианте английского языка и языке йоруба, позволяет сделать вывод, что существует высокий уровень интерференции единиц системы вокализма родного языка во второй, английский, язык в обстановке непринужденного общения.

Спасибо за внимание!